

# Kurzanleitung

## Access-Softwareversion 4.0-1-04 bis 4.6-1-00

DE

Aus dem Englischen übersetztes Dokument | 1516712 · A011



© Copyright Systemair AB  
Alle Rechte vorbehalten  
E&OE

Systemair AB behält sich das Recht vor, seine Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.  
Dies gilt auch für bereits bestellte Produkte, sofern die vorher vereinbarten Spezifikationen nicht beeinflusst werden.

# Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines .....	1
1.1	Startassistent .....	2
1.2	Startseite .....	3
1.3	Tastatur .....	3
1.4	Symbolbeschreibung .....	3
1.5	Benutzerebenen .....	4
2	Alarmer.....	4
2.1	Alarmliste .....	4
3	Reglereinstellungen .....	5
3.1	Datum und Einstellungen .....	5
3.1.1	Übersicht Betrieb .....	5
3.1.2	Status Eingänge/ Ausgänge .....	6
3.1.3	Überblick Energieeinstellungen .....	6
3.1.4	Temperaturregelung .....	6
3.1.5	Ventilatorsteuerung .....	7
3.1.6	Abrufsteuerung .....	7
3.1.7	Feuer/Rauch .....	7
3.1.8	Filterüberwachung .....	7
3.1.9	Feuchtigkeitsregler .....	7
3.2	Ablaufdiagramm .....	8
3.3	Sprache .....	8
3.4	Zeiteinstellungen .....	9
3.5	Konfiguration .....	10
3.6	Systeminformationen .....	11
4	Erweiterte HMI (Human Machine Interface = Mensch-Maschine-Schnittstelle)- Einstellungen .....	12
5	Keine Kommunikation .....	13



## 1 Allgemeines

Bei NaviPad handelt es sich um die Benutzerschnittstelle von Systemair mit einem kapazitiven 7-Zoll-Touchscreen. Die Benutzerschnittstelle stellt Informationen über die angeschlossenen Lüftungsgeräte zur Verfügung und ermöglicht Ihnen, alle Funktionen zu steuern. Sie können durch Tippen auf den Touchscreen navigieren, um eine Funktion zu aktivieren, Einstellungen zu ändern, oder Werte in Echtzeit ablesen.

Nach 5-minütiger Inaktivität wechselt der Bildschirm in den Ruhemodus. Indem Sie den Touchscreen berühren, kehren Sie zu dem Bildschirm zurück, den Sie verlassen haben. Nach weiteren 10 min Inaktivität kehren Sie zum Dashboard der Systemübersicht (Darstellung auf dem Bildschirm: System-Dashboard) zurück und müssen sich erneut anmelden.

Editierbarer Text sowie justierbare Werte werden blau dargestellt und unterscheiden sich je nach Benutzerebene.

Da die Benutzeroberfläche des Lüftungsgeräts einen Webserver mit Webseiten umfasst, ist es möglich, einen Computer zum Browsen durch die Benutzeroberfläche zu verwenden. Ermitteln Sie mit NaviPad die IP-Adresse des Lüftungsgeräts, siehe Beispiel 8 und tragen Sie diese anschließend in das Adressfeld eines Internetbrowsers ein.

### Wichtig

- Das Lüftungsgerät und das NaviPad sowie jeder Computer müssen mit einem lokalen Netzwerk über dasselbe IP-Subnetz verbunden werden.
- Der Chrome-Browser für Computer wird zum Navigieren der Webseiten des Lüftungsgeräts unterstützt.
- Die Menüs und Funktionen können je nach der im NaviPad laufenden Softwareversion variieren.

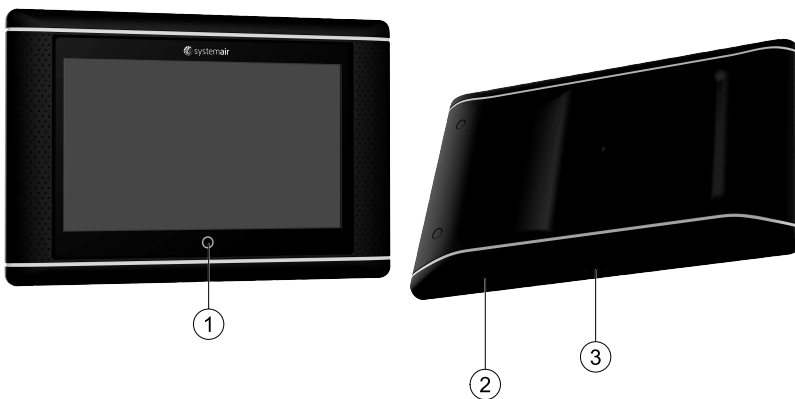


Bild 1 (1) NaviPad-Taste, (2) USB-Anschluss, Rückstelltaste, (3) Stromversorgung und Kommunikation

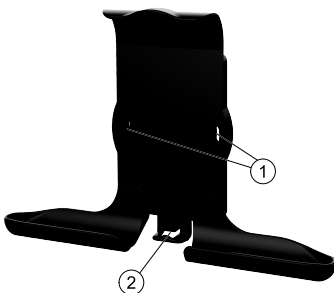


Bild 2 Halterung für NaviPad, (1) Befestigungspunkte, (2) Kabelhaken

Befestigen Sie die Halterung mit den beiliegenden Schrauben am Lüftungsgerät. (Eine Wandmontage ist ebenfalls möglich. Verwenden Sie geeignete Befestigungen für die Wandstruktur.)

## 1.1 Startassistent

Wenn Sie das NaviPad erstmalig starten, müssen Sie den Bildschirm kalibrieren. Tippen Sie dazu leicht auf die Kreuzmarkierungen.

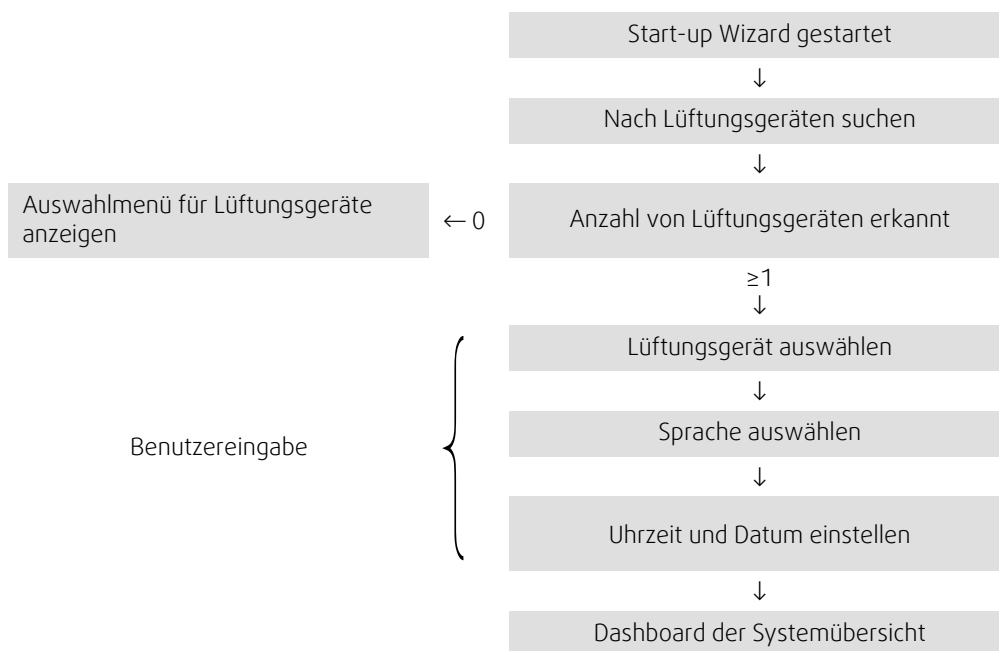
Danach werden Sie aufgefordert, folgende Informationen einzugeben:

- Sprache
- Zeit und Datum

Verfügbare Lüftungsgeräte werden in der Geräteliste angezeigt. Wählen Sie das Lüftungsgerät aus, das mit dem NaviPad verbunden werden soll. Verwenden Sie die Seriennummer des Reglers CU27 im Lüftungsgerät, um sicherzustellen, dass Sie das korrekte Lüftungsgerät mit dem NaviPad verbinden.

Wird der Start-up Wizard abgebrochen, startet er beim nächsten Einschalten des NaviPad erneut. Dies ist so oft der Fall, bis der Start-up Wizard erfolgreich beendet wurde.

**Version: PR1.2 (1.1.0.128) und höher**



Nachdem der Start-up Wizard abgeschlossen ist, erscheint die Systemübersicht. Tippen Sie auf das Symbol des Lüftungsgeräts, um die Startseite des Geräts aufzurufen.

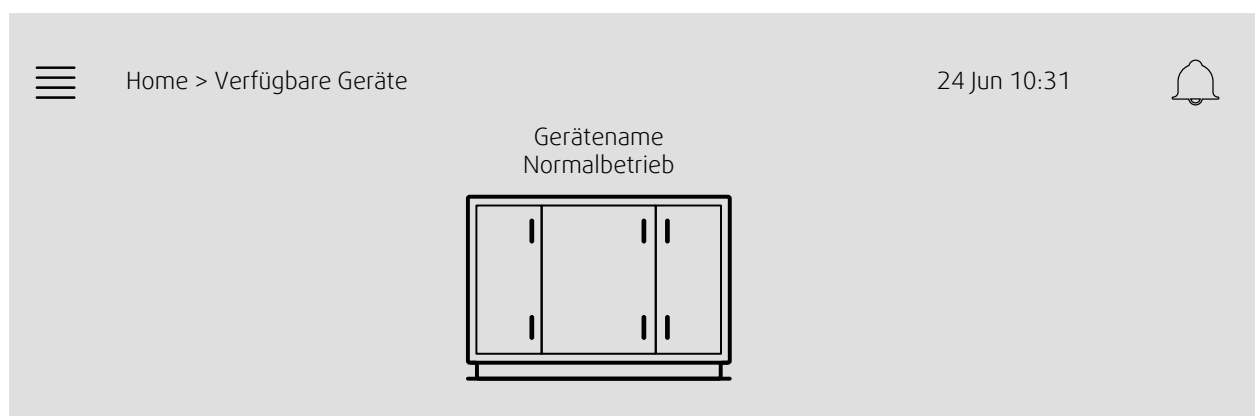


Abbildung auf dem Bildschirm: System-Dashboard



### Hinweis!

Sie können durch Betätigen der NaviPad-Taste jederzeit zum Dashboard der Systemübersicht zurückkehren, Abbildung 1, (1).

Version: PR1.5 (1.5.0.238) und höher:

- Bildschirm mit einem kurzen Antippen wieder aktivieren (< 1 Sek.)
- durch langes Antippen zum System-Dashboard zurückkehren (> 1 Sek.)

## 1.2 Startseite

Die Menüs und Funktionen weichen möglicherweise je nach aktueller Konfiguration und/oder auf dem Lüftungsgerät laufender Version der Anwendung ab.

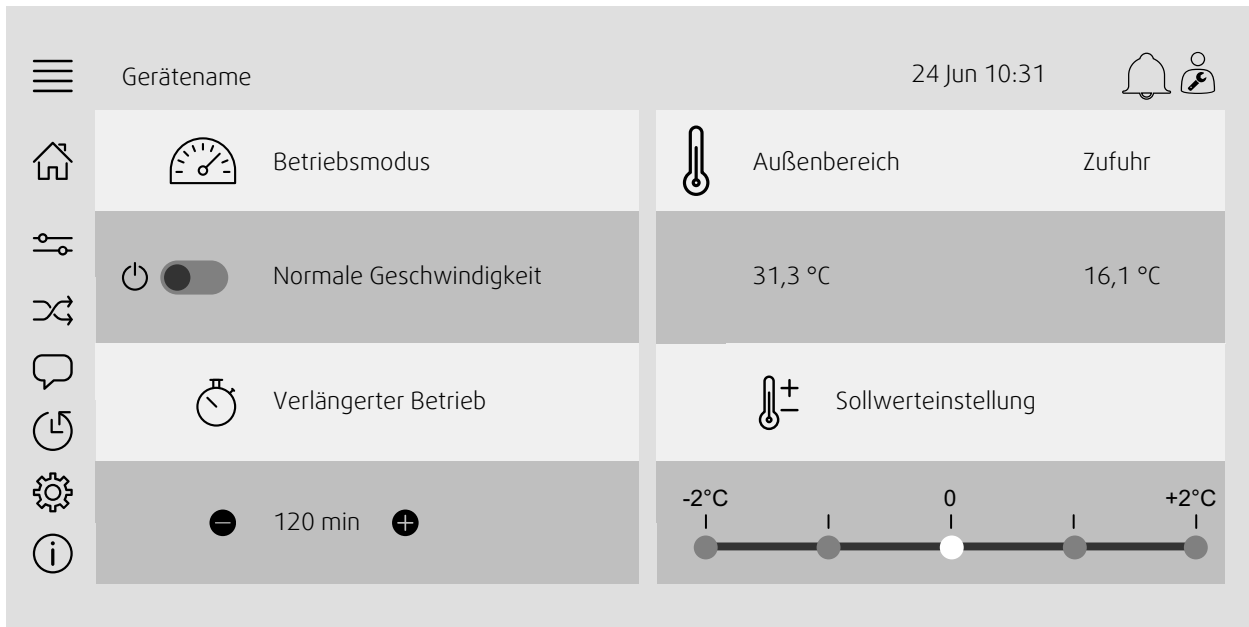










Abbildung auf dem Bildschirm: Die Startseite zeigt eine Übersicht zum Betriebszustand des Lüftungsgeräts.

## 1.3 Tastatur

Wenn ein Name, Wert oder Passwort geändert/eingegeben werden muss, erscheint am unteren Rand des Touchscreens eine Tastatur.

## 1.4 Symbolbeschreibung

-  Startseite (Haussymbol)
-  Daten und Einstellungen  
Zeigt Betriebsinformationen und Einstellungen an
-  Luftstromdiagramm  
Eine schematische Übersicht des Lüftungsgeräts und seiner Komponenten
-  Sprache  
Sprachauswahl
-  Zeit und Datum  
Wochenprogramm
-  Konfiguration  
Alarm- und Funktionskonfigurationen, E/A-Zuordnungseinstellungen
-  Systeminformationen  
Zeigt Informationen zum Lüftungsgerät, Montageort, zur Bedieneinheit, Kommunikation und zum Systemair-Produkt an.
-  Alarmsymbol, zeigt an, ob aktive Alarmer vorliegen. Durch Tippen auf das Symbol gelangen Sie zur Alarmliste.

## 1.5 Benutzerebenen



Endnutzer  
Wenn ausgeloggt

Lese-/Schreibrechte – Startseite  
Folgende Funktionen können im Endnutzermodus verwendet werden:  
Stoppen des Lüftungsgeräts zu Wartungszwecken (z. B. Austauschen des Filters), Ändern der Zeit für verlängerten Betrieb sowie Ändern des Temperatursollwerts.  
Durchlaufdiagramm und aktive Alarme werden in der Alarmliste angezeigt.



Bedienermodus –  
einloggen mit 1111  
Eingeloggt

Schreib- und Lesezugriffsrechte (mit Ausnahme von Konfiguration).  
Alarme quittieren/blockieren/entsperren und Alarmhistorie anzeigen



Servicemodus –  
einloggen mit 0612  
Eingeloggt

Volle Lese- und Schreibberechtigungen.

## 2 Alarme

Eine LED in der NaviPad-Taste zeigt den Status des Lüftungsgeräts an.

- Durchgehendes grünes Leuchten – Status OK (keine aktiven Alarme).
- Rotes Blinken – in einem oder mehreren Lüftungsgeräten aktive/ausgegebene Alarme oder Verbindung zu einem Lüftungsgerät getrennt.
- Durchgehendes rotes Leuchten – Quittierte/blockierte Alarme in einem oder mehreren Lüftungsgeräten, Alarme nicht zurückgesetzt.

### Unterschiedliche Alarmstufen



Alarm Klasse A  
Muss quittiert werden



Alarm Klasse B  
Muss quittiert werden



Alarm Klasse C  
Setzt sich zurück, wenn die Alarmursache ausbleibt

### 2.1 Alarmliste



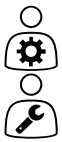
#### Hinweis!

Bedienerebene, die mindestens erforderlich ist, um Alarmmeldungen zu quittieren oder zu bearbeiten.



☰	Daten und Einstellungen > Alarmliste	24 Jun 10:31	 
🔗	Alle quittieren		<b>Nein</b>
	Name:	Stufe:	Status:
	Filterschutzvorrichtung 1		Alarm ausgelöst
	<b>Alle Alarme anzeigen</b>		>
	<b>Alarmhistorie</b>		>
	<b>Alarm-Snapshot</b>		>





Alarmstatus:

- Alarm ausgelöst
- Quittiert
- Blockiert
- Zurück

Bei Tippen auf das Alarmsymbol verfügbar 





Rufen Sie den aktuellen Alarm auf und wählen Sie eine Aktion aus: quittieren, blockieren oder entsperren.

### 3 Reglereinstellungen

Die Menüs und Funktionen weichen möglicherweise je nach aktueller Konfiguration und/oder auf dem Lüftungsgerät laufender Version der Anwendung ab.

#### 3.1 Datum und Einstellungen



	Datum und Einstellungen	24 Jun 10:31	 
	<b>Übersicht Betrieb</b>		>
	<b>Status des Eingangs/Ausgangs</b>		>
	<b>Überblick Energieeinstellungen</b>		>
	Temperaturregler		>
	Ventilatorregler		>
	Abrufsteuerung		>
	Feuer/Rauch		>
	Filterüberwachung		>
	Alarmliste		>

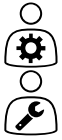
##### 3.1.1 Übersicht Betrieb



Wert der aktiven Signale  
E/A-Signale und Betriebsmodus.

- Temperatur
- Luftstrom/Druck
- CO2
- RH
- ERHITZER
- Wärmetauscher
- Kühler
- Umluft
- Filterüberwachung

### 3.1.2 Status Eingänge/Ausgänge



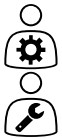
E/A-Status  
Gesamtübersicht von:

- Sensoren
- E/A
- Ventilatorregler
- Temperatursequenz
- Betriebsmodus
- Gerätestatus

Können alle im manuellen Modus einstellt werden.

- Manuelle Einstellung des Temperatursensors
- Sperren der Ventilatoren bei Einstellung
- Manuelles Testen der E/A bei externen Funktionen
- Rohwerte

### 3.1.3 Überblick Energieeinstellungen



Protokolliert und stellt Energiedaten dar:

- Energieverbrauch und SFP für Ventilatoren
- Rückgewonnene Energie für Wärmetauscher



### 3.1.4 Temperaturregelung



Einstellungen für die Temperatur.

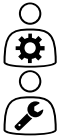
- Grenzwerte
- *Sollwert für aktuellen Regelungstyp (Beispiel 1)*
- Min./max. Begrenzung
- Außenlufttemperaturwerte

#### Beispiel 1: Sollwert für aktuellen Reglertyp

☰	Datum und Einstellungen > Temperaturregler > Zuluftregler	24 Jun 10:31	 
🔧	Zulufttemperatur	10,4 °C	
	Sollwerteinstellung	0 °C	
	Sollwerteinstellung bei geringer Geschwindigkeit	0 °C	
	Sollwerteinstellung bei hoher Geschwindigkeit	0 °C	
	Sollwert Zuluft	<b>18 °C</b>	

Im Beispiel ist der für die Zuluft festgelegte Temperaturreglertyp dargestellt. Um den Sollwert zu ändern, tippen Sie auf den aktuellen Wert und nehmen Sie die erforderliche Einstellung im folgenden Pop-up-Menü vor. Bestätigen Sie mit OK. (Editierbarer Text und Werte werden im NaviPad in Blau dargestellt.)

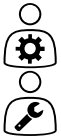
### 3.1.5 Ventilatorsteuerung



Einstellungen für die Ventilatorregelung.

- Sollwert für verschiedene Ventilator Drehzahlen
- Ventilatorkompensation, z. B. außenluftkompensierte Ventilator Kennlinien
- Startverzögerung von Ventilatoren, Schließen von Klappen usw.
- SFP-Menü
- Externe Ventilatoren

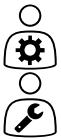
### 3.1.6 Abrufsteuerung



Einstellungen für:

- Regelung für Luftqualität (CO<sub>2</sub>/relative Luftfeuchte)
- Umluft
- Stützbetrieb
- Freie Kühlung

### 3.1.7 Feuer/Rauch



Einstellungen für:

- Brandschutzklappen
- Status des Rauchmelders
- Test Brandschutzklappen

### 3.1.8 Filterüberwachung



Einstellungen und Informationen für Kalibrierung und Überwachung von Filtern

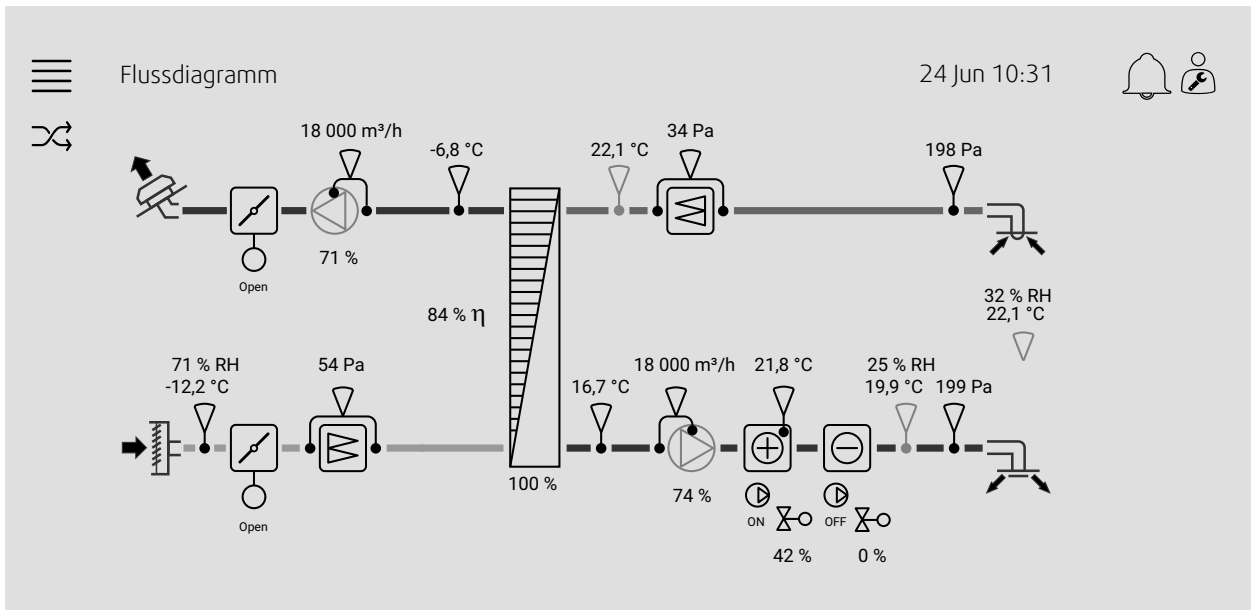
- Kalibrierung neuer Filter
- Alarmgrenzen für Filter

### 3.1.9 Feuchtigkeitsregler



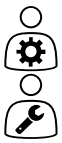
Sollwerte und Einstellungen für Entfeuchtung und Befeuchtung

### 3.2 Ablaufdiagramm






Flussdiagramm des aktuell konfigurierten Lüftungsgeräts. Aktive Fühler und Komponenten sind sichtbar, Werte werden in Echtzeit angezeigt. Bei der Auswahl von blau markierten Werten oder Elementen werden Sie zu den entsprechenden Einstellungen und bzw. oder zur Übersichtsseite weitergeleitet.

### 3.3 Sprache



Spracheinstellungen.

- Wechseln Sie durch Betätigen der NaviPad-Taste zum Dashboard des Systems, um NaviPad mit allen angeschlossenen Lüftungsgeräten zu synchronisieren. Drücken Sie auf die  und , wählen Sie die Sprache aus.
- Mithilfe von  auf der Startseite von ausgewählten Lüftungsgeräten über NaviPad oder einen Computer kann lediglich die Sprache im ausgewählten Lüftungsgerät geändert werden.

### 3.4 Zeiteinstellungen



In diesem Menü können Sie das Datum und die Uhrzeit sowie sonstige Systemeinstellungen vornehmen. Einstellungen für:



- Datum und Uhrzeit
- *Zeitplan für Betriebszeit (Beispiel 2 und 3)*
- Zeitplan für Feiertage
- Zeitplan für zusätzliche Zeitgruppen

Für jeden Tag gibt es zwei individuelle Betriebszeiträume; legen Sie die gewünschte Uhrzeit für das Starten und Stoppen fest.

Legen Sie die Daten für Feiertage wie folgt fest: Zeiteinstellungen > Zeitplan > Feiertagskalender und die Uhrzeit in Zeiteinstellungen > Zeitplan > Ventilator, geringe Geschwindigkeit/Ventilator, normale Geschwindigkeit/hohe Geschwindigkeit.

Die Drehzahlwerte des Ventilators weisen unterschiedliche Prioritäten auf. Falls eine normale Drehzahl zwischen 05.00 und 18.00 Uhr und in den verbleibenden Stunden des Tages eine geringe Drehzahl erforderlich ist, stellen Sie die normale Drehzahl auf die Uhrzeit 05.00 bis 18.00 Uhr ein und die geringe Drehzahl auf 00.00 bis 24.00 Uhr.

#### Beispiel 2: Zeitplan für Ventilator in normaler Geschwindigkeit

☰ Zeiteinstellungen > Zeitplan > Ventilator, normale Geschwindigkeit		24 Jun 10:31		🔔 👤	
🕒	Start	Stopp	Start	Stopp	
Montag (12-Stunden-System)	<b>05:00 Uhr</b>	<b>06:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>12:00 Uhr</b>	
Montag (24-Stunden-System)	<b>05:00 Uhr</b>	<b>18:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	

Im oben dargestellten Beispiel startet das Lüftungsgerät bei normaler Geschwindigkeit um 17:00 Uhr und stoppt um 18:00 Uhr. Der zweite Betriebszeitraum ist deaktiviert.

#### Beispiel 3: Zeitplan für Ventilator in geringer Geschwindigkeit

☰ Zeiteinstellungen > Zeitplan > Ventilator, geringe Geschwindigkeit		24 Jun 10:31		🔔 👤	
🕒	Start	Stopp	Start	Stopp	
Montag (12-Stunden-System)	<b>18:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>05:00 Uhr</b>	
Montag (24-Stunden-System)	<b>18:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>00:00 Uhr</b>	<b>05:00 Uhr</b>	

In oben dargestelltem Beispiel startet das Lüftungsgerät bei normaler Geschwindigkeit um 18:00 Uhr und stoppt um 00:00 Uhr. Der zweite Betriebszeitraum mit geringer Ventilatorgeschwindigkeit liegt zwischen 00:00 Uhr und 05:00 Uhr.

### 3.5 Konfiguration



- Systemeinstellungen
- Konfigurationsassistent (Beispiel 4)
- Funktionskonfiguration (Beispiel 5)
- Einstellungen für E/A-Zuordnung
- Alarmkonfiguration (Beispiel 6)
- PID-Regler

Der Konfigurationsassistent ist ein Menü, mit dem die Schritte zum **Aktivieren** und **Konfigurieren** von gebräuchlichem Zubehör und Funktionen vereinfacht sowie **deren Ein- und** Ausgänge zugeordnet werden. Der Assistent nimmt die erforderlichen Konfigurationen automatisch vor und führt den Benutzer durch die begrenzte Auswahl an Optionen.

#### Beispiel 4: Konfigurationsassistent

☰	Konfiguration > Konfigurationsassistent	24 Jun 10:31	
⚙️	Druckregler einrichten		>
	Kühlung einrichten		>
	Changeover einrichten		>
	Beenden und zum Konfigurationsmenü wechseln >	Konfigurationsassistent abschließen >	

Falls mit dem Konfigurationsassistenten das gewünschte Zubehör oder die gewünschte Funktion nicht eingestellt werden kann, können Sie diese über das Konfigurationsmenü einstellen.



#### Beispiel 5: Funktionskonfiguration


☰	Konfiguration > Funktionen > Funktionsaktivierung	24 Jun 10:31	
⚙️	Ventilatorkompensationskurven		Ja
	Supportregler		Nein
	Regelung für Luftqualität		Nein

Rufen Sie **Funktionsaktivierung** auf, um eine Funktion zu aktivieren. Wählen Sie die zu aktivierende Funktion aus und wählen Sie im angezeigten Pop-up-Menü „Ja“ aus. Die Werte für die aktivierte Funktion werden nun angezeigt und können unter **Dateneinstellungen** geändert werden.

Bei Bedarf können die Ein- und Ausgänge über **E/A-Zuordnungseinstellungen** zugeordnet werden.

**Beispiel 6: Alarmkonfiguration**

Konfiguration > Alarme 24 Jun 10:31  

-  Alarmverzögerung beim Start **60 s**
- Suche Alarm Nr: **53** **Filteralarm Zuluft** >
- Luft- und Temperaturregelung** >
- Zusätzliche Funktionen** >
- Zusätzliche Sensoren und Alarme** >
- Feuer/Rauch** >
- Fehlfunktion einer Komponente** >
- Handbetrieb und Warnungen** >

Konfiguration > ... > Filteralarm Zuluft 24 Jun 10:31  

- 
  - Maßnahme: **Keine Maßnahme**
  - Stufe: **Klasse B**
  - Verzögerung: **300 s**
  - Nr.: 53
  - Name: **Filteralarm Zuluft**
  - Ursprüngliche Bezeichnung: Filteralarm Zuluft

**3.6 Systeminformationen**


Zeigt Informationen zum Lüftungsgerät, Montageort, zur Bedieneinheit, Kommunikation und zum Systemair-Produkt an. Um Informationen einzugeben, wie z. B. die standortspezifische Bezeichnung eines Geräts oder die Kontaktdaten des Servicepartners, rufen Sie die folgende Menüoption auf: **Einstellung der Systeminformationen mit Benutzerebene Service.**

**Beispiel 7: Systeminformationen**

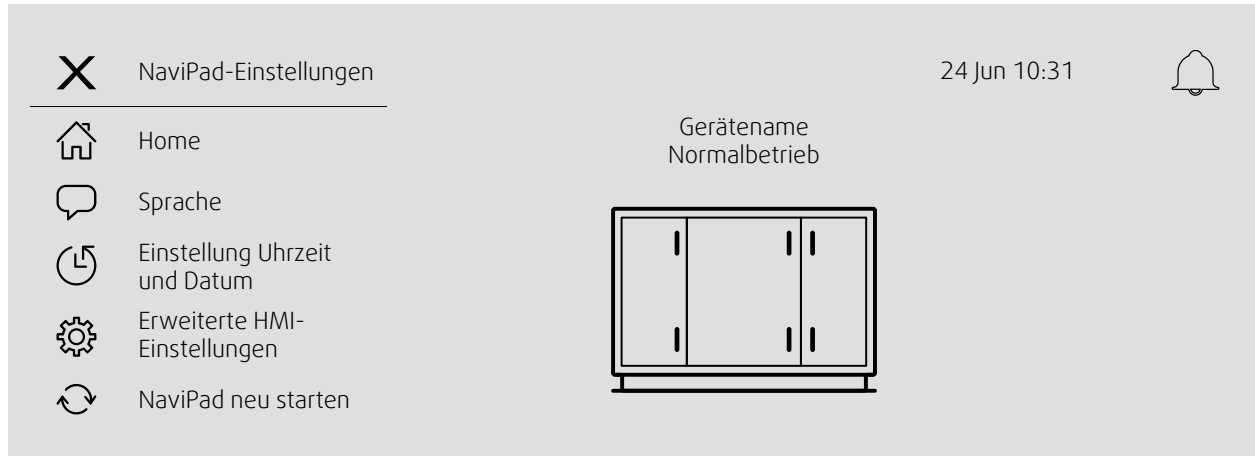
Systeminformationen 24 Jun 10:31  

-  Informationen zum Gerät
- Adresse der Anlage
- Servicepartner
- Kommunikation
- Access-Bedieneinheit
- Systemair-Produkt
- Einstellung der Systeminformationen** >

## 4 Erweiterte HMI (Human Machine Interface = Mensch-Maschine-Schnittstelle)-Einstellungen

Sie können per NaviPad-Taste zum Dashboard der Systemübersicht zurückkehren. Wechseln Sie zu  und wählen Sie

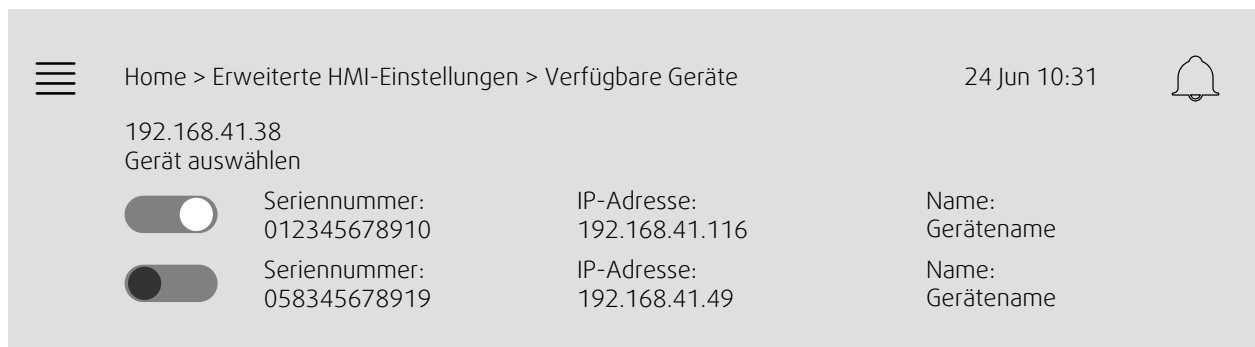
„Erweiterte HMI-Einstellungen“ aus. Anmeldung erforderlich – 1111



- *Verfügbare Geräte (Lüftungsgeräte) (Beispiel 8)*
- Passwort ändern
- Ethernet setting: Die IP-Adresse kann so konfiguriert werden, dass diese entweder von einem DHCP-Server (dynamisch) bezogen oder manuell als statische IP-Adresse festgelegt wird.<sup>1</sup>
- *Auf Werkseinstellungen von NaviPad zurücksetzen (Beispiel 9)*
- NaviPad neu starten

<sup>1</sup> Weitere Informationen zum Festlegen einer statischen IP-Adresse finden Sie unter „Access – manuelle Kommunikation“.

### Beispiel 8: Verfügbare Geräte (Lüftungsgeräte)



Das Lüftungsgerät wird angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche, um das Lüftungsgerät auszuwählen, das mit dem NaviPad gekoppelt werden soll. Falls mehrere Lüftungsgeräte im selben IP-Subnetz vorhanden sind, wird eine Liste der verfügbaren Lüftungsgeräte angezeigt.

Die IP-Adresse des NaviPad selbst wird über der Kopfzeile zur Auswahl der Geräte angezeigt.

Das Access-System unterstützt bis zu neun Lüftungsgeräte, die mit **einem** NaviPad verbunden sind und die auf dessen Dashboard der Systemübersicht desselben Netzwerks angezeigt werden können.



### Hinweis!

Die Verwendung eines Internetbrowsers gemeinsam mit zwei verbundenen NaviPad zur Prüfung der Schnittstelle des Lüftungsgeräts wird unterstützt. Falls diese Verbindungszahl überschritten wird, tritt eines oder mehrere der folgenden Szenarios ein:

- in regelmäßigen Abständen blinkende rote NaviPad-Taste, obwohl kein nicht-quittierter Alarm vorliegt.
- ein Symbol, welches angibt, dass keine Kommunikation mit dem NaviPad vorliegt.
- rot markierte Fehlerfelder für Echtzeitwerte der Benutzeroberfläche des Lüftungsgeräts



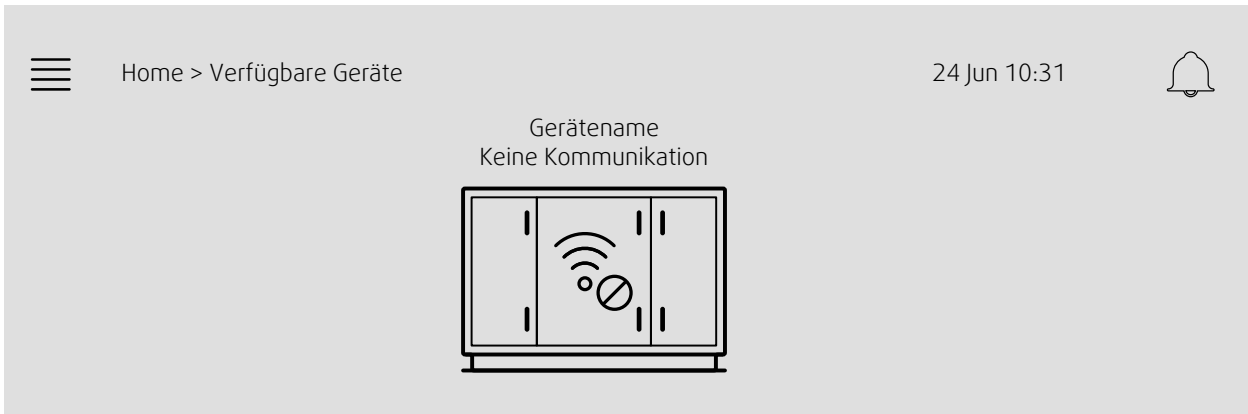
Bei Systemen mit mehreren Lüftungsgeräten, die über ein System-Dashboard überwacht werden, wird empfohlen, dies über ein strategisch positioniertes NaviPad zu handhaben und andere NaviPad-Geräte im selben Netzwerk nur mit ihren eigenen Lüftungsgeräten zu verbinden.

### Beispiel 9: Auf Werkseinstellungen von NaviPad zurücksetzen

Sie werden aufgefordert, den Vorgang zu bestätigen.

Alle Einstellungen einschließlich des Passworts werden zurückgesetzt und der Start-up Wizard wird erneut ausgeführt.

## 5 Keine Kommunikation



Wenn das obige Symbol angezeigt wird, ist die Kommunikation mit dem ausgewählten Lüftungsgerät unterbrochen. Eine mögliche Ursache kann eine geänderte IP-Adresse sein. Wechseln Sie zur Anzeige der verfügbaren Geräte zurück (Lüftungsgeräte), Beispiel 8, und deaktivieren Sie zuerst alle Lüftungsgeräte und aktivieren Sie diese dann erneut.



Systemair Sverige AB  
Industrivägen 3  
SE-739 30 Skinnkatteberg, Sweden

Phone +46 222 440 00

[www.systemair.com](http://www.systemair.com)